



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Paraser

**Proposta Alterasaun Daruak ba Lei Nú. 5/2006
kona-ba Órgaun Administrasaun Eleitorál**

ba

**Komisaun A
Parlamentu Nasionál**

2015

Rua setubal, Colmera, Dili Timor Leste

PoBox: 275

Telefone: 3323883

www.jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

info@jsmp.minihub.org

Twitter: @JSMPtl

Introdusaun

JSMP apresia tebes iniciativa Parlamentu Nasionál, partikularmente Komisaun A ne'ebé kontinua konvida JSMP hodi halo audiénsia no mós fó paraser eskrita kona-ba proposta alterasaun ba Lei Nú. 5/2006 Órgaun Administrasaun Eleitorál nian.

JSMP konsidera katak partisipasaun públiku iha jerál no sosiedade sivíl sira iha prosesu lejizlasaun no foti desizaun ne'e esensiál tanba povu mak na'in no benefisiáriu ba lei sira ne'e.

Iha nia paraser ne'e, konstitui JSMP nia analiza legál, komentáriu no fornese rekomendasaun ruma, JSMP mós koko buka referénsia hosi modelu no estrutura órgaun administrasaun eleitorál nasaun seluk nian.

Komentáriu, Analiza no Referénsia

Órgaun Administrasaun Eleitoral (OAE) kaer papél importante iha protesaun, promosaun no konsolidasaun prinsípiu ka valór fundamentál sira demokrasia nian ne'ebé konsagra iha

Konstituisaun no lei sira, partikularmente prinsípiu ka valór sira kona-ba partisipasaun sidadaun sira nian iha eleisaun sira (direitu polítiku), Art. 63 Konstituisaun.

Administrasaun eleitoral ne'e nu'udar forma ida oinsa nasaun idak-idak organiza ninia eleisaun no referendu sira iha forma estrukturadu ho rezime eleitoral ida. Iha modelu OAE oin-oin ne'ebé nasaun sira adota. Iha modelu governamentál, modelu independente no modelu mistu¹.

Governamentál

Iha modelu governamentál, administrasaun eleitoral responsabiliza hosi podér ezeutivu ne'ebé normalmente liuhosi ministériu ka governu lokál sira (Alemaña², Estadus Unidus³, Italia, Reinu Unidu⁴, Suísa, no Suésia).

Independente

Modelu independente iha rua; ida independente ho órgaun eleitoral úniku no ida fali independente ho órgaun eleitoral rua ka duplu. Modelu independente ho órgaun úniku signifika administrasaun eleitoral ne'e independente hosi podér ezeutivu no órgaun eleitoral ida de'it ne'ebé simu kna'ar hodi halo resenseamentu eleitoral, organiza no ezejuta prosesu eleisaun (funsau operasionál ka lojístika) no supervizaun ba aktu eleitoral (Austrália⁵, India⁶, Brazil⁷, Canada⁸, Israel⁹, Nova Zelandia¹⁰, no kuaze nasaun sira tomak Amerika Latinu nian).

Modelu independente ho dupla OAE signifika eziste órgaun eleitoral rua ho kna'ar ketak-ketak, ida responsabiliza ba administra no ezejuta prosesu eleitoral no ida fali halo supervizaun no decide kona-ba kontensiozu ka iregularidade eleisaun (Peru, Jamaica, Roménia, nsst.).

¹ Estudu komparativu ba modelu OAE iha Amerika Latina:

http://www.opiniaopublica.ufmg.br/emdebate/Artigo_Manuela12.pdf no modelu komparadu governansa eleitoral brasileiro: http://www.scielo.br/scielo.php?pid=S0011-52582008000400003&script=sci_arttext

² Bundeswahlleiter: <http://www.bundeswahlleiter.de/en/>

³ Federal Election Committee: <http://www.fec.gov/>

⁴ Electoral Commission: <http://www.electoralcommission.org.uk/>

⁵ Funsau OAE Australia nian: http://www.aec.gov.au/About_AEC/AEC_Services/

⁶ Komisaun Eleisaun India nian, Kompozisaun no kompetensia:

<http://www.importantindia.com/2147/composition-and-function-of-election-commission-in-india/>

⁷ Tribunál Superiór Eleitoral: <http://www.tse.jus.br/>

⁸ Canada elections: <http://www.elections.ca/home.aspx>

⁹ Central Elections Committee: https://www.knesset.gov.il/elections17/eng/cec/CecIndex_eng.htm

¹⁰ Electoral Commission: <http://www.elections.org.nz/>

Iha modelu independente ne'e mós sei fahe fali ba modelu 3 tuir maneiru nomeasaun membru OAE. Modelu independente-partidáriu, independente-espesializadu no independente-kombinadu. Iha modelu Independente partidáriu, nia membru sira mai hosi partidu polítiku sira. Modelu independente-espesializadu, nia membru sira la iha ligasaun ba partidu polítiku sira ka imparsial atu garante imparsialidade. Independente kombinadu, nia membru sira mai hosi partidu polítiku no mós espesialista sira ne'ebé la iha ligasaun partidáriu.

Mistu

Modelu mistu ne'e konstitui órgaun eleitorál rua. Órgaun ida tau matan ba servisu operasaionál administrasaun eleitorál ne'ebé tutela ba Governu no órgaun ida halo supervizaun ne'ebé ho karatér independente ho kompozisaun oin-oin (Arjentina, España, Olanda, Japaun no Portugal).

Modelu OAE Timor-Leste nian

Iha Aliñeia 6 Art. 65 Konstituisaun prevee katak supervizaun ba resenseamentu eleitorál no aktu eleitorál sira sei kompete ba órgaun independente ida..., katak la iha órgaun barak.

Iha Art. 1 Lei Nú. 5/2006 prevee katak órgaun administrasaun eleitorál konstitui hosi Komisaun Nasionál Eleisaun (CNE), Sektretariadu Téknika Adminstrasaun Eleitorál (STAE), Sentru votasaun no estasaun votu sira no assembleia apuramentu sira.

Bazeia ba aliñeia 1 Art. 4 Lei Nú. 5/2006, CNE mak nu'udar órgaun úniku ne'ebé iha kompeténsia tuir Konstituisaun no lei sira atu halo supervizaun ba resenseamentu no aktu eleitorál. Órgaun sira seluk hanesan komplementáriu de'it.

Modelu atuál OAE Timor-Leste nian define ona iha Art. 4 no Art. 12 Lei Nú. 5/2006 katak modelu ne'ebé adota ne'e modelu mistu. Timor-Leste iha OAE permanente rua, CNE no STAE. CNE ho karatér independente ho kompeténsia hodi halo supervizaun. STAE ho karatér dependente ka subordena ba Governu ho kna'ar atu administra no ezejuta prosesu eleitorál tomak.

Avaliasaun; Vantajen no Dezvantajen

Hahú hosi estabesimentu OAE sira ne'e no iha ezekusaun sira nia mandatu durante ne'e, bele ona halo avaliasaun ba modelu ida ne'e hodi haree partikularmente ba vantajen no dezvantajen.

✓ Vantajen

Jeralmente vantajen hosi modelu ida mistu ne'e mak administrasaun no ezekusaun ba prosesu eleitorál no supervizaun ba aktu eleitorál la'o ho di'ak tanba OAE rua ne'e hetan ona atribuisaun kna'ar espesífika.

✓ Dezvantajen

- Kria konfuzaun ba públiku bainhira atu hato'o keixa kona-ba iregularidade ruma. Públiku atu keixa ba CNE ka STAE?

- CNE no STAE halo deklarasaun públiku kontraditóriu no krítika ba malu, hanesan opozisaun.
- Dalaruma STAE la halo tuir ka ignora saida mak CNE rekomenda.
- Iha potensia atu STAE rona liu ka hetan influénsia hosi governu tanba STAE dependente/subordenada ba Governu/Ministeriu Estatal.

Kna'ar Prinsipál OAE

Órgaun administrasaun eleitoral sira ne'e, aleinde teknikamente organiza no fasilita prosesu eleisaun tomak, politikamente define no hakotu regras ka regulamentu sira ne'ebé bele aseguara direitu partisipasaun polítika sidadaun sira nian, liu-liu iha eleisaun Art. 63 Konstituisaun no hodi aseguara mós katak eleisaun bele la'o tuir prinsipiu fundamentál sira ne'ebé prevee iha aliñeia 1 Art. 65 Konstituisaun, Art. 37 no Art. 38 Lei Nú. 6/2006 no mós Art. 36 no Art. 37 Lei Nú. 7/2006 katak eleisaun tenke livre, direta, sekretu, pesoál no regulár sufrajiu universal.

Nune'e mós iha aliñeia 3 Art. 65 Konstituisaun, Art. 29 Lei Nú. 5/2006, Art. 28 Lei Nú. 7/2006 no Art. 24 Lei Nú. 3/2009 defini katak kampaña eleitoral tenke hala'o tuir prinsipiu liberdade propaganda, igualdade iha oportunidade no tratamentu ba kandidatu sira hotu, imparcialidade hasoru kandidatu sira hosi parte instituisaun públiku sira nian no transparénsia no supervizaun ba despeza eleitoral.

Aleinde prinsipiu jerál sira ne'ebé temi tiha ne'e, OAE ne'e mós iha kna'ar atu aseguara kumprimentu ba regras no prinsipiu sira seluk tan ne'ebé prevee iha lei sira ne'e.

Resenseamentu Eleitoral no STAE

Iha aliñeia 6 Art. 65 Konstituisaun, aliñeia (e), Art. 8 Lei Nu. 5/2006 atribui kompeténsia ba OAE (CNE) hodi halo supervizaun resenseamentu eleitoral. Aliñeia 2 Art. 12 Lei Nú. 5/2006 atribui kompeténsia ba STAE atu halo resenseamentu eleitoral. Iha Aliñeia 2 Art. 65 Konstituisaun prevee katak resenseamentu ba eleitór sira tenke obrigatóriu no inisia ofisialmente, singulár no universál, hodi bele atualizadu iha kada eleisaun. Iha artigu ne'e la temi katak resenseamentu ba eleitór ne'e kompete ba órgaun ruma atu halo. Ne'e signifika Konstituisaun sei fó dalan atu bele estabesele de'it Komisaun Resenseamentu Temporáriu ho mandatu tinan 1 de'it hodi halo resenseamentu molok tama ba eleisaun hanesan prevee iha Art. 21, Art. 22 no Art. 23 Lei Nú. 13/99 Portugal nian (lei ne'e iha aneksu).

Iha nasaun balun, resenseamentu eleitoral ne'e kabe ba diresaun nasional estatística no resenseamentu populasionál (sensu). Diresaun ne'e iha baze dadus ne'ebé kompletu kona-ba populasau no automatikamente bele indentifika sidadaun ne'ebé to'o ona idade ba partisipasaun iha eleisaun tuir lei. Ida ne'e fásil, efétivu liu no hamenuz despeza Estadu nian duke tutela fali ba órgaun seluk hodi halo resenseamentu. OAE, partikularmente CNE mós bele fásilmente halo supervizaun ba prosesu resenseamentu ne'e.

Bainhira resenseamentu eleitór tutela ona ba diresaun nasionál estatística no sensu populasaun nian ka kria komisaun resenseamentu eventúal ida ho mandatu tinan 1 hodi halo resenseamentu, entaun la nesesáriu ona atu estabese fali OAE ketak hanesan STAE.

Kna'ar prinsipál STAE nian tuir Art. 5 Dekretu Lei Nú. 1/2007 mak organiza no eze kutva prosesu eleitorál tomak, referendu no halo resenseamentu eleitorál. Bainhira resenseamentu eleitorál tutela ona Diresaun Nasionál Estatística no Senu Populasaun nian, entaun STAE hela ho organiza no eze kuta prosesu eleitorál no referendu. Haree ba realidade, referendu ne'e raru atu akontese iha Timor-Leste, entaun kna'ar prinsipál STAE nian hela ho organiza no eze kuta prosesu eleitorál. Eleisaun nasionál no lokál sei la akontese tinan-tinan, akontese dala ida tinan 5, entaun la nesesáriu atu tenke harii fali OAE permanente ketak ida ho orsamentu ka despeza boot.

Timor-Leste bele adota de'it modelu OAE independente ho órgaun úniku hanesan Austrália, Índia, Nova Zelândia, Brazil, Cánada no Israel nian. Iha ne'e bele hamenuz ona despeza Estadu nian, halakon konfuzaun públiku nian no halo servisu OAE sai efektivu no efikaz liu tan. Servisu lojística nian enkuadra iha CNE nia okos ne'ebé direktamente bele responsabiliza hosi diretór nasionál ida.

CNE; Modelu no Estrutura Atual

Modelu CNE nian ho karáter independente ho kompozisaun mai hosi Prezidente Repúblika, Parlamentu, Governu, Autór Judisiáriu sira no sociedade sivil ne'e di'ak tebes ona. Ne'e signífika ita nia OAE ne'e mais representativu no ekilibradu. Iha nasaun barak ne'ebé nia kompozisaun balun mai de'it hosi autór judisiáriu, balun mai de'it hosi governu no balun mai de'it hosi parlamentu.

CNE nia estrutura ne'e mak boot no todan demais bainhira sukat ho número eleitór no dimensaun jeográfiku.

Komparasaun OAE rai/nasaun seluk

✓ Índia

Índia nu'udar nasaun ida ne'ebé boot tebes ho populasaun liu ona hosi biliaun 1.3, ninia komisáriu ba OAE hahú hosi 1952 to'o 1990 nia laran, iha de'it komisáriu ida. Antes eleisaun jerál dahuluk iha 1952, Prezidente Repúblika nomeia tan tiha komisáriu adjuntu rejionál na'in rua, maibé depoisde ne'e, nunca iha tan nomeiasaun ba komisáriu rejionál to'o 1990. Iha tinan ne'e mak foin nomeia fali komisáriu adjuntu na'in 2 ne'ebé hamutuk komisáriu na'in 3¹¹.

¹¹ Informasaun kompletu haree iha ne'e: <http://www.importantindia.com/2147/composition-and-function-of-election-commission-in-india/>

✓ **Austrália**

Austrália nasaun ida ne'ebé haree hosi nia jeografia nu'udar kontinente ki'ik ida no ho populasaun barak, maibé ninia komisáriu OAE nian na'in 3 de'it¹².

✓ **Cánada**

Cánada mós nu'udar nasaun ida ne'ebé boot tebes ho populasaun barak, maibé komisáriu OAE ne'e 1 de'it¹³.

Sei iha tan referénsia hosi nasaun seluk ne'ebé JSMP identifika, adota OAE independente ho órgaun únika ho membru komisáriu ka estrutura ne'ebé ki'ik, mezmú populasaun no teritóriu ka jeografia boot, maibé iha paraser ne'e, JSMP limita de'it ona ba nasaun boot tolu ne'e. Nune'e bele justifika katak la nesesáriu ba Timor-Leste hodi kria OAE barak-barak ho estrutura ne'ebé boot hodi aumenta tan de'it despeza Estadu nian.

Remunerasaun; Saláriu Fiksu no Subsídium

JSMP konkorda atu komisáriu sira CNE nian ne'ebé servisu tempu tomak bele simu saláriu fiksu no sira ne'ebé servisu tempu balun de'it, simu subsidiu. Maibé número komisáriu ne'ebé sei servisu tempu tomak tenke determina tuir pezu ka todan servisu ne'ebé dezempeña.

Eleisaun no resenseamentu eleitorál normalmente akontese tinan 5 dala ida. Referendu tuir realidade polítika Timor-Leste nian, raru tebes atu akontese. Entaun komisáriu sira ne'e kuaze tempu barak la halo servisu. Edukasaun eleitorál mós la'ós komisáriu sira mak direktamente halo. Normalmente pesoál sira iha CNE distritál/munisipál mak hala'o atividade ida ne'e. Ne'eduni másimu komisáriu na'in rua de'it mak bele servisu permanente ho apoiu pesoál sira iha sede nasional no distritál/munisipál.

Número Komisáriu CNE-Produtividade

Número atuál komisáriu CNE ne'ebé kompostu hosi ema na'in 15 ne'e , JSMP konsidera hanesan desperdísu rekursu umanu bainhira sukak ho responsabilidade no prezu servisu ne'ebé komisáriu sira ne'e dezempeña. Rekursu umanu sira ne'ebé bou ka tau hamutuk iha CNE bele koloka fali balun ba instituisaun seluk atu bele fó kontribuisaun ne'ebé di'ak liu ka produtivu liu duke bou hamutuk de'it iha instituisaun ida ho pezu servisu ne'ebé ki'ik ka kman no iha kontráriu Estadu tenke hasai osan boot hodi investe ba instituisaun ne'e.

Iha komisáriu barak mak akomula ho sira nia funsaun profesionál no ida ne'e bele halo sira fahe ona sira nia fokus iha servisu no direktamente afeta mós ba produtividade servisu. Ne'eduni di'ak

¹² Estrutura OAE Australia nian: http://www.aec.gov.au/about_aec/structure.htm

¹³ Komisáriu no knaar Komisáriu OAE Canada nian: <https://www.cfc-cce.gc.ca/content.asp?section=abo&dir=bck&document=index&lang=e>

atu hamenus tiha númeru komisáriu ne'ebé mak akomula ho servisu profisionál ne'e no tau másimu ema na'in rua mak servisu fokus no fiksi iha CNE hamutuk ho ekipa administrasaun tomak iha nível nasionál no distritál ka munisipál.

Konkluzau no Rekomendasaun

Ho razaun no referénsia sira ne'e, JSMP konklui katak tempu to'o ona atu Parlamentu Nasionál bele haree no hadi'a fali OAE Timor-Leste nian liuhosi hadi'a nia instrumentu legál sira atu nune'e bele kontribui di'ak liu tan ba ita nia prosesu no progresu ba eleisaun nasionál no lokál sira iha futuru.

Nune'e, **JSMP nia rekomendasaun sira hanesan tuir mai ne'e:**

1. JSMP rekomenda ba Parlamentu Nasionál, partikularmente Komisaun A atu hadi'a hikas fali konteúdu Lei Nú. 5/2006 atu tutela tiha resenseamentu eleitorál ba Diresaun Nasionál Estatística no Sensu Populasaun nian ka estabelese fali enkuadramentu legál ida kona-ba kriasaun Komisaun Eventuál ba Resenseamentu Eleitorál ho mandatu tinan 1 no elimina tiha STAE no enkaiza fali restante servisu sira seluk ba CNE nia okos ho diretór nasionál ida.
2. JSMP rekomenda ba Parlamentu Nasionál, partikularmente Komisaun A atu hadi'a fali estrutura no kompozisaun CNE nian. JSMP propoin komisáriu CNE nian hamutuk ema na'in 7. Estrutura no kompozisaun hanesan tuir mai ne'e:

Estrutura:

- ✚ Prezidente ho Adjuntu Komisáriu 1 ho servisu tempu tomak no saláriu fiksi
- ✚ Komisáriu Rejionál na'in 5 ne'ebé representa kada rejiaun ho servisu tempu balun de'it (akomula ho sira nia kareira profisionál) no simu subsidiu de'it.

Kompozisaun:

- a) Ema ida nomeia hosi Prezidente Repúblika
- b) Ema ida hili hosi Parlamentu Nasionál
- c) Ema ida nomeia hosi Governu
- d) Ema ida hili hosi Majistradu Judisiál
- e) Ema ida hili/nomeia hosi Ministériu Públiku
- f) Ema ida hili/nomeia hosi Defensória Públika
- g) Ema ida hili/nomeia hosi Sociedade Sivil (inklui Igreja no konfesaun relijiozu sira seluk).

Mak ne'e de'it, JSMP nia paraser kona-ba alterasaun ba Lei Nú. 5/2006. JSMP nafatin disponivel atu klarifika karaik buat ruma la klaru iha paraser ne'e. JSMP mós nafatin prontu atu

kolabora no kontribui ba prosesu lejizlativu sira seluk ne'ebé Parlamentu Nasionál, partikularmente Komisaun A presiza JSMP nia kontribuisaun iha futuru.

Kona-ba JSMP

Judicial System Monitoring Programme (JSMP) nu'udar instituisaun lokál ne'ebé vokasionadu no dedika an tomak hodi tau matan ba sistema judisiáriu Timor-Leste nian liu tinan sanulu resin nia laran.

Vizaun JSMP nian mak hakarak promove sistema judisiáriu ne'ebé moos no independente hodi presta servisu ho efisiente no efikaz hodi asegura asesu justisa ba ema hotu. Nune'é mós promove partisipasaun públiku nian iha prosesu lejizlasaun tomak hodi asegura katak lei sira ne'ebé prodús refléta interese no aspirasaun públiku.

Dili, 20 Fevereiru 2015

Luis de Oliveira Sampaio
Diretór Ezekutivu, JSMP
E-mail: luis@jsmp.minihub.org |
Telefone: 3323883 | 77295795